

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ  
ЦЭНТР ДАСЛЕДАВАННЯЎ БЕЛАРУСКАЙ КУЛЬТУРЫ,  
МОВЫ І ЛІТАРАТУРЫ

УДК 811.161.3'367.624+811.161.1'367.624

ГОЛУБЕВА  
Вікторыя Канстанцінаўна

**СІНКРЭТЫЗМ І НЕСТАНДАРТНАЯ СІНТАГМАТЫКА ПРЫСЛОЎЯЎ  
У ПАЭТЫЧНЫМ ТЭКСЦЕ**  
(на матэрыяле беларускай і рускай паэзіі)

Аўтарэферат  
дысертацыі на атрыманне вучонай ступені  
кандыдата філалагічных навук

па спецыяльнасцях  
10.02.01 – беларуская мова  
10.02.02 – руская мова

Мінск, 2017

Работа выканана ў ДНУ “Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі”

**Навуковы кіраўнік:**

**Валынец Таццяна Мікалаеўна**,  
доктар філалагічных навук, прафесар,  
прафесар кафедры рускай мовы  
Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта

**Афіцыйныя апаненты:**

**Прыгодзіч Мікалай Рыгоравіч**,  
доктар філалагічных навук, прафесар,  
загадчык кафедры гісторыі беларускай  
мовы Беларускага дзяржаўнага  
ўніверсітэта

**Балуш Таццяна Уладзіміраўна**,  
кандыдат філалагічных навук, дацэнт,  
дацэнт кафедры агульнага мовазнаўства  
УА “Мінскі дзяржаўны лінгвістычны  
ўніверсітэт”

**Апаніруючая арганізацыя:**

УА “Беларускі дзяржаўны педагогічны  
ўніверсітэт імя Максіма Танка”

Абарона адбудзецца “29” верасня 2017 г. у 12.00 на пасяджэнні савета па абароне дысертацый Д 01.42.03 пры ДНУ “Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі” па адрасе: 220072, г. Мінск, вул. Сурганава, 1, корп. 2, тэл. 284-27-20, e-mail: [inlinasbel@tut.by](mailto:inlinasbel@tut.by)).

З дысертацыяй можна азнаёміцца ў Цэнтральнай навуковай бібліятэцы імя Якуба Коласа Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі.

Аўтарэферат разасланы “\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2017 г.

Вучоны сакратар  
савета па абароне дысертацый  
кандыдат філалагічных навук дацэнт



Паляшчук Н. В.

У лінгвістыцы XXI стагоддзя сярод асноўных аб'ектаў вывучэння знаходзяцца сінкрэтычныя і неўзуальныя лексемы і спалучэнні. У традыцыйных апісаннях яны часта аказваюцца на перыферыі або ўвогуле адсутнічаюць. Між тым сінкрэтычныя лексемы, да якіх адносяцца і прыслоўі, валодаюць большымі функцыянальнымі магчымасцямі, чым ядзерныя, паколькі кандэнсуюць у сабе дыферэнцыяльныя прыметы некалькіх тыповых адзінак. Індывідуальна-аўтарскія лексічныя / сінтаксічныя ўтварэнні таксама вылучаюцца на фоне сістэмных сваёй фармальна-семантычнай адметнасцю. Непарыўная двухбаковая сувязь паміж сінкрэтызмам і нестандартнай сінтагматыкай робіць мэтазгодным вывучэнне дадзеных з'яў ва ўзаемаабумоўленасці.

**Актуальнасць** нашага даследавання прадвызначана: 1) неабходнасцю пашырэння і паглыблення лінгвістычных ведаў аб шматмерных праяўленнях сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі ў беларускай і рускай мовах, паколькі ў беларускім і рускім мовазнаўстве існуюць разнародныя і неадназначныя погляды на сінкрэтычныя і нестандартныя моўныя адзінкі і іх функцыянальны статус; 2) нераспрацаванасцю праблем сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі ў беларусістыцы, малавывучанасцю марфалагічнага сінкрэтызму і адсутнасцю спецыяльных прац, прысвечаных сінкрэтызму і неўзуальным спалучэнням беларускіх і рускіх прыслоўяў; 3) супярэчаннем паміж тэорыяй (адносінамі да прыслоўяў як да слоў граматычна нязменных, а таму і лінгвістычна малацікавых) і маўленчай практыкай (актыўным выкарыстаннем адвербіяльных лексем у паэтычных тэкстах, дзе яны выступаюць як функцыянальна нагружаныя элементы).

## АГУЛЬНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА РАБОТЫ

**Сувязь работы з навуковымі праграмамі, тэмамі.** Дысэртацыя выканана ў аддзеле беларуска-рускіх моўных сувязей Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа Цэнтра даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі ў межах дзяржаўнай праграмы фундаментальных даследаванняў “Гісторыя, культура, грамадства, дзяржава” на 2011–2015 гг., падпраграмы “Беларуская мова і літаратура”, задання 4.1.05 “Супастаўляльнае даследаванне лексічных сістэм беларускай і рускай моў на сучасным этапе іх развіцця і функцыянавання” і ў межах дзяржаўнай праграмы навуковых даследаванняў “Эканоміка і гуманітарнае развіццё беларускага грамадства” на 2016–2020 гг., падпраграмы “Беларуская мова і літаратура”, задання 4.1.04 “Праблемы міжмоўнага катэгарыяльнага супастаўлення: беларуская мова ва ўзаемадзеянні з рускай і іншымі еўрапейскімі мовамі”, падзадання “Даследаванне семантычных адносін у лексічных сістэмах рускай і беларускай моў”.

**Мэта і задачы даследавання.** Мэта дадзенай працы – вызначыць праяўленні сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі адвербіяльных лексем у

паэтычных тэкстах; устанавіць, якую ролю адыгрываюць дадзеныя з’явы ў мастацка-выяўленчых сістэмах беларускіх і рускіх аўтараў.

Дасягненне заяўленай мэты прадугледжвае рашэнне наступных **задач**:

– ахаарактарызаваць здольнасць прыслоўяў да праяўленняў сінкрэтызму праз вызначэнне іх катэгарыяльнай спецыфікі;

– вылучыць зону і тыпы адвербіяльнага сінкрэтызму, апісаць найбольш пашыраныя і прадстаўнічыя яго рэалізацыі;

– вызначыць напрамкі семантыка-сінтаксічных трансфармацый сістэмных прыслоўяў у кантэксце, а таксама ўнутрымоўныя і тэкставыя прадпасылкі гэтага працэсу;

– выявіць прычыны і кантэкстуальныя ўмовы нестандартнай прыслоўнай спалучальнасці, абазначыць, як рэалізуецца яе эстэтычны патэнцыял у паэтычных тэкстах;

– устанавіць агульныя, нацыянальна-культурныя і ідыястылёвыя асаблівасці праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў у беларускай і рускай мовах.

*Аб’ектам* аналізу ў дысертцыі з’яўляюцца беларускія і рускія прыслоўныя лексемы і спалучэнні з імі ў паэтычных тэкстах, а яго *прадметам* – праяўленні адвербіяльнага сінкрэтызму і нестандартная сінтагматыка прыслоўяў у паэзіі.

*Матэрыял* для даследавання быў выбраны са збораў твораў у 5 тамах Р. Барадуліна і Б. Пастарнака; са збору твораў у 3 тамах і зборніка выбраных вершаў Б. Ахмадулінай (у ім прадстаўлены шэраг паэтычных тэкстаў апошніх гадоў аўтара). З прычыны адсутнасці збора твораў Н. Мацяш прыслоўныя лексемы і спалучэнні мы выбіралі са зборнікаў яе лірыкі “Агонь”, “Удзячнасць”, “Ралля суровая”, “Прыручэнне вясны”, “Поўны келіх”, “Жнівень”, “Шчаслівай долю назаві”, “Паміж усмешкай і слязой”, “Я вас люблю”, “У прыгаршчах ветру”. Прыслоўныя лексемы намі адмяжоўваліся ад мадальных слоў, часціц і адпрыслоўных прыназоўнікаў; словы тыпу бел. *добра*, рус. *хорошо* ў функцыі галоўнага члена безасабовых сказаў мы кваліфікавалі як асобны лексіка-граматычны разрад адвербаў – прэдыкатыўныя прыслоўі. Усяго намі была выяўлена 3131 адвербіяльная лексема (841 – у Р. Барадуліна, 791 – у Н. Мацяш, 641 – у Б. Пастарнака, 858 – у Б. Ахмадулінай) і 9546 словаўжыванняў прыслоўяў (2821 – у Р. Барадуліна, 2362 – у Н. Мацяш, 1464 – у Б. Пастарнака, 2899 – у Б. Ахмадулінай), прааналізавана 1259 нестандартных спалучэнняў з прыслоўямі (468 – у Р. Барадуліна, 304 – у Н. Мацяш, 174 – у Б. Пастарнака, 313 – у Б. Ахмадулінай).

**Навуковая навізна** даследавання заключаецца ў тым, што ўпершыню ў беларускім і рускім мовазнаўстве: 1) разгледжаны семантычныя, словаўтваральныя, марфалагічныя і сінтаксічныя асаблівасці прыслоўяў, якія абумоўліваюць разнастайныя праяўленні іх сінкрэтызму; 2) апісаны асабліва распаўсюджаныя ў прыслоўнай сферы лексіка-семантычны, лексіка-граматычны і сінтаксічны тыпы

сінкрэтызму; 3) ахарактарызаваны з'явы кантэкстуальнай актуалізацыі і нейтралізацыі сем у семантычнай структуры прыслоўяў; з'явы сінтаксічнай пераарыентацыі адвербаў у структуры выказвання; 4) выяўлены падпарадкавальныя, злучальныя, безасабова-прэдыкатыўныя і эліптычныя канструкцыі з прыслоўямі, адзначаныя на фоне ўзуальных спалучэнняў сваёй лексіка-семантычнай і граматычнай адметнасцю; 5) устаноўлены прагматылістычныя функцыі сінкрэтычных прыслоўяў і нестандартных спалучэнняў адвербаў у беларускіх і рускіх паэтычных тэкстах; 6) паказаны агульныя рысы рэалізацыі сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў у беларускай і рускай мовах, а таксама асаблівасці праяўлення дадзеных з'яў у мастацкай сістэме кожнага з даследаваных намі аўтараў.

### **Палажэнні, якія выносяцца на абарону.**

1. Спецыфіка адвербіяльнага сінкрэтызму непасрэдна абумоўлена катэгарыяльнымі асаблівасцямі прыслоўяў – разнапланавасцю і дыфузнасцю іх семантыкі, словаўтваральнай (дыяхранічнай і сінхранічнай) другаснасцю, марфалагічнай нязменнасцю і функцыянальнай аманіміяй з іншымі часцінамі мовы, кантамінацыяй некалькіх сінтаксічных сувязей і функцый адной лексемы. У кантэкстуальных умовах прыслоўі часта дэманструюць перасячэнне і сумяшчэнне розных тыпаў сінкрэтызму, сярод якіх можна выдзеліць найбольш пашыраныя лексіка-семантычны, лексіка-граматычны і сінтаксічны тыпы сінкрэтызму.

2. Лексіка-семантычны (у межах аднаго разраду) і лексіка-граматычны (узаемадзеянне некалькіх разрадаў) сінкрэтызм назіраецца ў выпадках ускладнення семантычнай структуры прыслоўяў. Пры гэтым адвербы: а) перадаюць некалькі значэнняў, на выражэнні якіх яны спецыялізуюцца ў моўнай сістэме і якія ў пэўным выказванні кантамінуюцца ў адной лексеме; б) пад уплывам кантэксту развіваюць імпліцытныя (перыферычныя) і інавацыйныя семы, часта метафарычна-асацыятыўнага і канататыўнага планаў. Перадумовай узнікнення лексіка-семантычнага і лексіка-граматычнага сінкрэтызму выступаюць сэнсавыя і матывацыйныя асаблівасці прыслоўяў, аднак яго актуалізацыя ў асноўным ажыццяўляецца праз сінтагматычныя сувязі адвербаў. Узмацненню / аслабленню сінкрэтызму прыслоўяў садзейнічае характар іх карэляцыі з іншымі лексэмамі – станоўчай / нулявой / адмоўнай дэнататыўнай, дэрывацыйнай і канататыўнай.

3. Сінтаксічны сінкрэтызм прыслоўяў праяўляецца ў іх сінтагматычнай разнавектарнасці і ў сумяшчэнні сінтаксічных функцый у адной адвербіяльнай лексеме. Сінтагматычная разнавектарнасць назіраецца: а) пры ўстанаўленні двухнакіраванай сінтаксічнай сувязі прыслоўя; б) пры афармленні побач з граматычным(-і) семантычнага (асацыятыўнага) вектара прыслоўя і іх асіметрыі. Адвербіяльная лексема дэманструе сінтаксічную шматфункцыянальнасць, кантамінуючы ўласцівасці: а) функцыянальных амонімаў; б) прыслоўных сінтаксем і іменных сінтаксем / словазлучэнняў з імёнамі; в) вызначальнікаў

прэдыката і носьбітаў дадатковай (скрытай) прэдыкатыўнасці; г) пашыральнікаў асобных лексем і граматычнай асновы сказа (дэтэрмінантаў). Разнавектарнасць і шматфункцыянальнасць прыслоўяў у выказванні / тэксце ўяўляюць сабой розныя, але цесна звязаныя аспекты праяўлення адвербіяльнага сінкрэтызму (сувязь з некалькімі словамі адначасова можа прывесці да неадназначнай граматычнай кваліфікацыі лексем, і, наадварот, кантамінацыя ў сінкрэтычнай адзінцы ўласцівасцей некалькіх лексіка-граматычных класаў прадугледжвае варыятыўнасць яе сінтаксічных адносін).

4. Адвербіяльны сінкрэтызм служыць важнай перадумовай для стварэння нестандартных сінтагматычных адзінак. Да асноўных прычын, якія выклікаюць неўзуальнасць канструкцый з прыслоўямі, адносяцца: а) парушэнне лексіка-семантычных норм спалучальнасці кампанентаў; б) страта канататыўнай карэляцыі слоў, якія спалучаюцца; в) змяненне ўзуальных марфолога-сінтаксічных уласцівасцей лексем, якія аб'ядноўваюцца; г) увядзенне ў мікракантэкст неўзуальных прыслоўяў. Парушэнне стандартнай адвербіяльнай сінтагматыкі звычайна назіраецца ў наступных кантэкстуальных умовах: а) пры пашырэнні пераасэнсаванымі прыслоўямі асобных лексем у структуры сказа або яго граматычнай асновы; б) пры неўзуальным выкарыстанні прэдыкатыўных прыслоўяў; в) у радах аднародных членаў, адзін ці некалькі з якіх выражаны прыслоўем (прыслоўямі); г) пры эліпсісе азначаемага слова і самастойным ужыванні адвербаў. Нестандартныя канструкцыі з адвербамі валодаюць багатымі прагмастылістычнымі магчымасцямі: а) рэпрэзентуюць фармальна-вобразную адметнасць мастацкіх сістэм; б) забяспечваюць кампрэсію паэтычных радкоў; в) актывізуюць перцептыўна-крэатыўныя здольнасці чытача.

5. Для беларускіх і рускіх адвербаў характэрны шэраг агульных асаблівасцей праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі. У тэкстах даследаваных намі беларускіх і рускіх паэтаў найбольш пашыраны: а) лексіка-семантычны сінкрэтызм якасных прыслоўяў; б) лексіка-граматычны якасна-колькасны сінкрэтызм; в) сінтаксічнае змяшчэнне лексем; г) нестандартныя персаніфікацыйныя спалучэнні з прыслоўямі. Значна радзей пры функцыянаванні ў паэтычным тэксце: а) уступаюць у сэнсавы ўзаемадзеянне розныя акалічнасныя разрады прыслоўяў; б) рэалізуюцца аксюмаранныя, сінестэтычныя і партытыўна-саматычныя спалучэнні.

6. Сукупнасць сінкрэтычных прыслоўяў і нестандартных спалучэнняў з адвербамі як маркіраваных адзінак тэксту забяспечвае нацыянальна-культурную ўнікальнасць прыслоўных сістэм даследаваных намі беларускіх і рускіх паэтаў. Беларускія лірыкі (Р. Барадулін, Н. Мацяш) актыўна ствараюць аказіянальныя (патэнцыяльныя) прыслоўі і нестандартныя спалучэнні з прыслоўямі, арыентаваныя пераважна на ўзуальныя і народна-фальклорныя слоўныя ўзоры і вобразы; нярэдка выкарыстоўваюць дыялектныя прыслоўі,

рэпрэзентуюць іх шырокія сінтагматычныя магчымасці і праз гэта выводзяць дадзеныя лексемы з перыферыі моўнай сістэмы. Рускія паэты (Б. Пастарнак, Б. Ахмадуліна) часцей рэалізуюць стылеўтваральны патэнцыял канструкцый з парушэннем лексічнай спалучальнасці, якія надаюць уражанне незамыславатасці і “неапрацаванасці” паэтычнага складу аўтараў, рэдка ўводзяць у тэкст аказіянальныя прыслоўі, аднак актыўна эксперыментуюць з формай і семантыкай сінкрэтычных і неўзуальных моўных адзінак.

7. Ідыястылёвая спецыфіка паэзіі **Р. Барадудзіна** заключаецца ў віртуозным абыгрыванні вобразна-асацыятыўнага і фанетыка-словаўтваральнага патэнцыялу сінкрэтычных прыслоўяў і нестандартных спалучэнняў з прыслоўямі. **Н. Мацяш** задзейнічае ў асноўным метафарычныя магчымасці дадзеных адзінак – ужывае / стварае лексемы з адцягнутымі і канататыўна процілеглымі семамі; вельмі часта выкарыстоўвае прыслоўі для пабудовы персаніфікацыйных спалучэнняў, але радзей за іншых аўтараў уводзіць у тэкст аксюмаранныя канструкцыі. У **Б. Пастарнака** падкрэслена вылучаецца якасна-колькасны адвербіяльны сінкрэтызм, аб’ядноўваюцца надзвычайная ўскладненасць, сэнсавая непразрыстасць адных і эліптычная кампрэсійнасць іншых канструкцый з прыслоўямі. Важную нагрузку ў паэзіі **Б. Ахмадулінай** набываюць сінкрэтычныя прыслоўі, якія спалучаюць семы трох адвербіяльных разрадаў; метанімічныя і, у прыватнасці, саматычныя спалучэнні; канструкцыі, вызначаныя стылістычным дысанансам у аб’яднанні кніжных / размоўных прыслоўяў з іншымі лексэмамі; сінтагматычныя адзінкі – носьбіты імпліцытнай інфармацыі шырокага культуралагічнага плана.

**Асабісты ўклад саіскальніка вучонай ступені.** Вынікі даследавання атрыманы і падрыхтаваны да публікацыі аўтарам самастойна.

**Апрацацыя дысертацыі і інфармацыя аб выкарыстанні яе вынікаў.** Вынікі даследавання абмяркоўваліся на 16 рэспубліканскіх і міжнародных навуковых канферэнцыях у Беларусі і за яе межамі: Рэспубліканскай навуковай канферэнцыі “Актуальныя праблемы мовазнаўства і лінгвадыдактыкі” да 75-годдзя з дня нараджэння прафесара Г. М. Малажай (Брэст, 15 сакавіка 2013 г.); Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Сёмыя навуковыя Карпаўскія чытанні” (Мінск, 15–16 сакавіка 2013 г.); II Рэспубліканскай навукова-практычнай канферэнцыі маладых вучоных “Мова і літаратура ў XXI стагоддзі: актуальныя аспекты даследавання” (Мінск, 22 сакавіка 2013 г.); I Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі студэнтаў і магістрантаў “Молодость. Интеллект. Инициатива” (Віцебск, 18–19 красавіка 2013 г.); III Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі “Слова ў кантэксце часу” да 85-годдзя прафесара А. І. Наркевіча (Мінск, 11–12 лютага 2014 г.); Рэспубліканскай навукова-тэарэтычнай канферэнцыі “Кагнітыўныя і сацыякультурныя аспекты дыскурса” (Брэст, 28 сакавіка 2014 г.); Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі “Куляшоўскія чытанні” (Магілёў, 24–25 красавіка 2014 г.); 1-й Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Соловьевские

чтения – 2014” (Мінск, 29–30 мая 2014 г.); III Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Пограничья – культурные, литературные и языковые контакты” (Беласток, 15–16 верасня 2014 г.); VI Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Русский язык: система и функционирование” да 75-годдзя філалагічнага факультэта (Мінск, 28–29 кастрычніка 2014 г.); V Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі “Традыцыі і сучасны стан культуры і мастацтва” (Мінск, 20–21 лістапада 2014 г.); III Міжнародным навуковым семінары “Научные чтения, посвященные Виктору Владимировичу Мартынову” (Мінск, 9–10 сакавіка 2015 г.); Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Семантика и прагматика языковых единиц” (Мінск, 11–12 мая 2015 г.); XI Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Языковые категории и единицы: синтагматический аспект” (Уладзімір, 29 верасня – 1 кастрычніка 2015 г.); Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Беларуская мова ў XXI стагоддзі: асноўныя тэндэнцыі развіцця” да 80-годдзя акадэміка А. І. Падлужнага (Мінск, 28–29 кастрычніка 2015 г.); VII Міжнароднай навуковай канферэнцыі “Русский язык: система и функционирование” да 95-годдзя БДУ, 50-годдзя кафедры рускай мовы, 90-годдзя прафесара П. П. Шубы (Мінск, 18–19 кастрычніка 2016 г.).

**Апублікаванне вынікаў дысертацыі.** Асноўныя палажэнні і вынікі работы адлюстраваны ў 23 публікацыях, з якіх 8 (5,7 аўт. арк.) – у навуковых рэцэнзаваных выданнях, у т. л. 2 за мяжой, 3 (1,4 аўт. арк.) – у зборніках навуковых артыкулаў і 12 (3,6 аўт. арк.) – у зборніках матэрыялаў навуковых канферэнцый, у т. л. 1 за мяжой. Агульны аб’ём публікацый складае 10,7 аўт. арк.

**Структура і аб’ём дысертацыі.** Дысертацыя ўключае пералік скарачэнняў і ўмоўных абазначэнняў, уводзіны, агульную характарыстыку работы, чатыры главы з вывадамі, заключэнне, бібліяграфічны спіс, тры дадаткі (ДАДАТАК А. Агульныя асаблівасці праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў у беларускіх і рускіх паэтаў, ДАДАТАК Б. Нацыянальна-культурная і ідыястылёвая спецыфіка праяўлення адвэрбіяльнага сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі ў беларускіх і рускіх паэтаў, ДАДАТАК В. Слоўнік лінгвістычнай і літаратуразнаўчай тэрміналогіі). Поўны аб’ём дысертацыі складае 235 старонак: 161 старонку займае асноўны тэкст; 28 старонак – бібліяграфічны спіс, які складаецца са спіса выкарыстаных крыніц (324 найменні), спіса крыніц моўнага матэрыялу (14 найменняў) і спіса публікацый саіскальніка вучонай ступені (23 найменні); 46 старонак – дадаткі, якія ўключаюць 11 табліц (6 старонак), 21 рысунак (10 старонак) і слоўнік лінгвістычных і літаратуразнаўчых тэрмінаў, выкарыстаных у дысертацыі (30 старонак).



## **ЗАКЛЮЧЭННЕ**

### **Асноўныя навуковыя вынікі дысертацыі**

У працэсе даследавання мы вызначылі праяўленні сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі адвербіяльных лексем у паэтычных тэкстах; устанавілі, якую ролю адыгрываюць дадзеныя з’явы ў мастацка-выяўленчых сістэмах беларускіх і рускіх аўтараў. Намі зроблены наступныя высновы.

1. Складанасць прыроды прыслоўяў, абумоўленая іх шматпланавымі сувязямі з іншымі катэгарыяльнымі класамі слоў, праяўляецца:

– у сумяшчэнні прымет ідэнтыфікуючых і прэдыкатных часцін мовы, выяўленчых і ацэначных сем, намінатыўнай і дэйктычнай функцый, што дазваляе прыслоўям служыць сродкамі выражэння розных семантычных участкаў моўнай сістэмы – семантычных палёў (якаснасці, колькаснасці, тэмпаральнасці, лакатыўнасці, абумоўленасці, кампаратыўнасці і інш.);

– у другасным паходжанні (дыяхранія і сінхранія); множнай матывацыі, разыходжанні адносін фармальнай і сэнсавай вытворнасці асобных лексем (сінхранія);

– у адсутнасці марфалагічных катэгорый, якія ахопліваюць усе лексіка-граматычныя разрады прыслоўяў; наяўнасці адносін функцыянальнай аманіміі са словамі іншых часцін мовы;

– у здольнасці семантычна і граматычна адносіцца адначасова да некалькіх лексем у сказе; магчымасці быць носьбітамі атрыбутыўнай і прэдыкатыўнай, дыктальнай і модуснай інфармацыі ў структуры выказвання; карэляцыі з іншымі членамі семантыка-граматычных парадыгм, у якія ўваходзяць прыслоўі.

Усё гэта дазваляе кваліфікаваць прыслоўі як полісінкрэтычныя моўныя адзінкі, здольныя праяўляць лексіка-семантычны, лексіка-граматычны, матывацыйна-словаўтваральны, функцыянальны і сінтаксічны сінкрэтызм. У галіне семантыкі і сінтаксісу, вызначальных для аб'яднання дадзеных лексем у адзіную часціну мовы, адвербіяльны сінкрэтызм прадстаўлены вельмі разнастайна. Ён рэалізуецца ў лексіка-семантычным, лексіка-граматычным і сінтаксічным (у т. л. і функцыянальна-сінтаксічным) тыпах [1; 5; 6; 8; 14; 17; 21].

2. Пры **лексіка-семантычным** (накладанні значэнняў у межах аднаго разраду) і **лексіка-граматычным** (спалучэнні семантыкі розных разрадаў) **сінкрэтызме** ўскладняецца семантычная структура прыслоўя за кошт а) кантамінацыі некалькіх сэнсавых кампанентаў, уласцівых лексеме ў моўнай сістэме і адначасова актуалізаваных у выказванні ('якасць' і 'колькасць', 'якасць' і 'параўнанне / прыпадабненне', 'спосаб дзеяння' і 'сумеснасць', 'спосаб дзеяння' і 'час', 'спосаб дзеяння' і 'прастора', 'час' і 'прычына' і інш.); б) развіцця пад уплывам кантэкстуальных умоў патэнцыяльных і інавацыйных для сістэмнай адзінкі сем ('спосаб дзеяння' і 'прастора', 'спосаб дзеяння' і 'прычына / мэта', 'фізічная якасць' і 'псіхалагічная якасць'). Пашыранасць і напрамкі семантычных мадыфікацый прыслоўяў прадвызначаюцца агульнымі экстра- і інтралінгвістычнымі тэндэнцыямі аб'яднання сэнсаў і канкрэтнымі эстэтычнымі задачамі аўтараў.

Прыслоўны сінкрэтызм **актуалізуецца** разнастайнымі спосабамі, прыёмамі і сродкамі. Перадумовай узнікнення лексіка-семантычнага і лексіка-граматычнага сінкрэтызму выступае наяўнасць у семантычнай структуры прыслоўя пэўных сем,

характар яго матывавальнай асновы і інш., аднак актуалізацыя сінкрэтызму ажыццяўляецца праз сінтагматычныя сувязі адверба. На ступень выражанасці сінкрэтызму прыслоўяў уплывае характар іх карэляцыі з іншымі лексэмамі – станоўчай / нулявой / адмоўнай дэнататыўнай, дэрывацыйнай і канататыўнай.

Ускладненне сінтагматычнага спосабу актуалізацыі прыслоўнага сінкрэтызму фанетычным і марфемна-словаўтваральным у даследаваных намі паэтаў сустракаецца значна радзей, чым чыста сінтагматычны. Марфалагічны спосаб актуалізацыі сінкрэтызму прадстаўлены вельмі вузка [1; 8; 9; 10; 14; 15; 16; 20].

3. **Сінтаксічны сінкрэтызм** вылучаецца сваёй шматаспектнасцю. Ён праяўляецца ў сінтагматычнай разнавектарнасці прыслоўяў і ў сумяшчэнні імі некалькіх сінтаксічных функцый.

Пры сінтагматычнай разнавектарнасці розныя напрамкі сувязі прыслоўя маюць неаднолькавую ступень эксплікацыі:

– двухнакіраваная сінтаксічная сувязь прыслоўя прадугледжвае абавязковую наяўнасць яго граматычных адносін з двума кампанентамі выказвання;

– пры афармленні побач з асноўным дадатковага семантычнага (асацыятыўнага) вектара прыслоўя апошні ўстанаўліваецца на падставе сістэмных карэляцый неграматычнага плана (разнастайных лексіка-семантычных адносін, знешнеструктурнага падабенства лексем, іх канататыўнай блізкасці і інш.) або на аснове семантыка-граматычнай парадыматыкі прыслоўя (у адрозненне ад сінтагматыкі, яна прадугледжвае пазатэкставыя сувязі лексем).

Адвербіяльная лексема дэманструе сінтаксічную шматфункцыянальнасць, кантамінуючы ўласцівасці: а) функцыянальных амонімаў (у паэтычным маўленні разнастайна абыгрываюцца мастацка-выяўленчыя магчымасці ад’ектыўных і адвербіяльных амонімаў на *-а*, *-ó* (бел.), *-о*, *-е* (рус.) у формах звычайнай і вышэйшай ступеней параўнання); б) прыслоўных сінтаксем і іменных сінтаксем / словазлучэнняў з імёнамі (у выпадках неўзуальнага ўжывання прыслоўяў замест указаных сінтаксічных адзінак); в) вызначальнікаў прэдыката і носьбітаў дадатковай (скрытай) прэдыкатыўнасці (часта пры дзеяслоўнай матывацыі прыслоўяў); г) дэтэрмінантаў і пашыральнікаў асобных лексем (як правіла, пры інверсійнай пабудове выказвання).

Для актуалізацыі сінтаксічнага сінкрэтызму прыслоўяў асабліва важнымі з’яўляюцца не толькі семантыка і склад, але і кампазіцыя кампанентаў выказвання (ступень аддаленасці галоўнага і залежнага слоў, прамы / інверсійны парадак слоў, сіметрычнасць структуры сказа, спецыфіка страфічнага падзелу і інш.) [1; 5; 6; 11; 19; 21; 22].

4. **Нестандартная сінтагматыка** прыслоўяў праяўляецца на ўзроўні непрэдыкатыўных і прэдыкатыўных адзінак. Прычынай нестандартнасці большасці канструкцый з адвербамі з’яўляецца парушэнне лексіка-семантычных

норм спалучальнасці кампанентаў; радзей – страта канататыўнай адпаведнасці паміж словамі, якія спалучаюцца; змяненне ўзуальных марфалага-сінтаксічных уласцівасцей лексем, якія аб'ядноўваюцца; уключэнне ў мікракантэкст аказіянальных прыслоўяў; у адзінкавых выпадках – адсутнасць семантычнай і / або граматычнай карэляцыі прыслоўя з некалькімі кампанентамі выказвання.

Тыпалогія нестандартных спалучэнняў праводзілася і паводле кантэкстуальных умоў іх узнікнення: найчасцей пераасэнсаваныя прыслоўі пашыраюць асобныя лексемы ў структуры сказа або яго граматычную аснову ў цэлым (у сярэднім 80,7 % ад усіх нестандартных канструкцый з адвербамі); радзей – неўзуальна ўжываюцца, як правіла у безасабовых сказах, прэдыкатыўныя прыслоўі (14,2 %) і ствараюцца нестандартныя злучальныя канструкцыі (8,9 %); вельмі рэдка назіраецца эліпсіс азначаемага слова і самастойнае выкарыстанне адвербаў (1,6 %). Пры гэтым у адной комплекснай сінтагматычнай адзінцы могуць рэалізавацца некалькі тыпаў канструкцый (падпарадкавальныя, злучальныя, безасабова-прэдыкатыўныя, эліптычныя).

Нестандартныя спалучэнні прыслоўяў валодаюць такімі характарыстыкамі, як структурна-сэнсавая рэльефнасць, выкліканая кантамінацыяй аўтарскай канструкцыі і яе ўзуальнага карэлята, метафарычная адзначанасць, экспрэсіўнасць, стылістычная маркіраванасць, шматпланавасць семантычнай інтэрпрэтацыі. Усё гэта забяспечвае багатыя прагмастылістычныя магчымасці дадзеных спалучэнняў, якія на ўзроўні тэксту здольны:

– рэпрэзентаваць фармальна-вобразную адметнасць мастацкіх сістэм:  
а) рэалізаваць метафарычныя парадгмы, нацэленыя на персаніфікацыю;  
б) асэнсоўваць свет у сінестэтычным ракурсе; в) адлюстроўваць аксюмаранную супярэчлівасць рэчаіснасці; г) тонка нюансаваць антрапасферу і дэманстраваць розную ступень дэталізацыі навакольнага свету;

– забяспечваць кампрэсію паэтычнага тэксту: нестандартныя спалучэнні з прыслоўямі служаць кампактным сродкам перадачы інфармацыі, паколькі ў іх аб'ядноўваюцца некалькі парадгматычна звязаных адзінак, якія патрабуюць разгортвання сваіх падтэкставых складнікаў;

– актывізаваць перцептыўна-крэатыўныя здольнасці чытача, задзейнічанага ў дэшыфроўцы неэксплікаваных сем [1; 2; 3; 4; 7; 9; 11; 12; 13; 17; 20].

5. У тэкстах даследаваных намі беларускіх і рускіх паэтаў прадстаўлены шэраг агульных асаблівасцей праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі адвербаў. У паэтычных сістэмах дзвюх моў найбольш пашыраны:

– лексіка-семантычны сінкрэтызм якасных прыслоўяў (яны здольны захоўваць цэлы комплекс прамых і пераносна-асацыятыўных значэнняў матывавальных прыметнікаў, якія маюць разгалінаваную семантычную структуру);

– лексіка-граматычны якасна-колькасны сінкрэтызм, выкліканы экстра- і інтралінгвістычнымі прычынамі (сувяззю катэгорый якасці і колькасці ў свядо-

масці чалавека; нешматлікасцю ўласна колькасных прыслоўяў у беларускай і рускай мовах; абмежаванай ужывальнасцю дадзеных прыслоўяў з дзеясловамі; імкненнем адрасантаў надаць экспрэсіўнасць свайму маўленню);

– розныя тыпы сінтаксічнага змяшчэння, абумоўленага цеснымі функцыянальна-словаўтваральнымі сувязямі якасных прыслоўяў з прэдыкатыўнымі прыслоўямі і якаснымі прыметнікамі;

– метафарычныя спалучэнні, у якіх прыслоўі маркіруюць або ўзмацняюць персаніфікацыю аб’ектаў, г. зн. рэалізуюць адзін з самых пашыраных відаў тропаў.

Значна радзей у беларускай і рускай лірыцы ўступаюць у сэнсавае ўзаемадзеянне розныя акалічнасныя разрады прыслоўяў (з дапамогай прыслоўяў аўтары абазначаюць толькі адну з умоў ажыццяўлення дзеяння) і рэалізуюцца аксюмаранныя, сінестэтычныя і партытыўна-саматычныя спалучэнні.

Неўзуальныя прыслоўі і беларускіх, і рускіх аўтараў складаюць 11,0 % ад усіх адвербаў, у сваёй большасці ствараюцца па прадуктыўных словаўтваральных мадэлях і характарызуюцца семантычнай празрыстасцю [5; 6; 7; 10; 13; 21].

6. Нацыянальна-культурная адметнасць асобных прыслоўных сістэм беларускіх паэтаў (Р. Барадуліна, Н. Мацяш) заключаецца ў тым, што яны нярэдка: а) ускладняюць семантычную структуру ўзуальных прыслоўяў вобразнымі семамі, якія фіксуюць традыцыйныя і архетыповыя ўяўленні беларусаў аб навакольным свеце, а таксама імпліцытна перадаюць этнарэlevantную гісторыка-сацыяльную інфармацыю; б) уводзяць у паэтычныя тэксты аказіянальныя (патэнцыяльныя) прыслоўі (на іх долю прыпадае 17,6 % ад усіх адвербаў, ужытых / створаных Р. Барадуліным, і 18,0 % – Н. Мацяш) і нестандартныя спалучэнні з прыслоўямі (468 у Р. Барадуліна і 304 у Н. Мацяш), многія з якіх таксама арыентаваны пераважна на народна-фальклорныя і ўзуальныя слоўныя ўзоры і вобразы; в) звяртаюцца да прыслоўяў абмежаванага ўжывання (дыялектызмаў, стылістычна маркіраваных); дэманструюць іх функцыянальна-сінтагматычную шматвектарнасць, якая змяняе сістэмны стылістычны статус і адмаўляе “непаўнавартаснасць” такіх лексем сярод іншых моўных адзінак; г) абнаўляюць структуру агульнанацыянальных прыслоўяў, у выніку чаго паслабляюцца апазіцыі “індывідуальнае – сістэмнае”, “індывідуальнае – народна-гутарковае”.

У прыватных адвербіяльных сістэмах рускіх паэтаў (Б. Пастарнака, Б. Ахмадулінай) адбываецца, з аднаго боку, падкрэсленая эстэтызацыя верша ў традыцыях Сярэбранага веку, а з другога – імкненне вызваліцца ад паэтычных канонаў, стылістычнае абнаўленне высокай паэтычнай мовы і – пры большым абстрагаванні – рэалізацыя яшчэ пушкінскага прынцыпу свабоды мастацтва. Пры гэтым творчая смеласць рускіх паэтаў у адвербіяльнай сферы праяўляецца перш за ўсё не на лексічным узроўні (неўзуальныя прыслоўі Б. Пастарнака і Б. Ахма-

дулінай складаюць у сярэднім 4,1 % ад усіх прыслоўяў, ужытых / створаных аўтарамі), а на сінтаксічным – у стылеўтваральных канструкцыях з парушэннем лексічнай спалучальнасці, якія надаюць уражанне незамысловасці і “неапрацаванасці” паэтычнага складу; у шматгранным эксперыменце з сінкрэтычнымі лексемамі і неўзуальнымі канструкцыямі: актуалізацыі фанетыка-асацыятыўнай блізкасці кампанентаў спалучэнняў, стварэнні складаных сінтаксічных канструкцый з сінкрэтычнымі кампаратывамі, семантыка-сінтаксічнай трансфармацыі ўстойлівых спалучэнняў і інш. [8; 18; 23].

7. Асноўнымі ідыястылёвымі асаблівасцямі праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў з’яўляюцца:

– у паэзіі **Р. Барадуліна**: пашыранасць метафарычных спалучэнняў, якія актуалізуюць “малюнкавасць” і жывапісную нагляднасць яго лірыкі; актыўны творчы эксперымент з прыслоўным сінкрэтызмам і сінтагматыкай (фанетычнае ўскладненне адвербіяльнай метафорыкі; абыгрыванне ўнутранай формы прыслоўяў; канструяванне складаных (двухкаранёвых) прыслоўяў; багатае сэнсавое вар’іраванне сінестэтычных спалучэнняў; стварэнне саматычных канструкцый для персаніфікацыі натурфактаў / артэфактаў; рэалізацыя рэдкіх відаў сінтаксічнага змяшчэння і аксюмарана (у т. л. кантэкстуальнага імпліцытнага); гульнявая трансфармацыя ўстойлівых спалучэнняў);

– у лірыцы **Н. Мацяш**: актуалізацыя ў асноўным сэнсаўтваральнага патэнцыялу сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў: дадзеныя з’явы аўтар выкарыстоўвае, каб а) перадаць рамантычна-экзістэнцыйнае, кантраснае светаадчуванне лірычнай гераіні; персаніфікаваць пейзаж (для гэтага ствараюцца лексічныя / сінтаксічныя адзінкі з адцягненымі і канататыўна процілеглымі семамі; зводзяцца антынамічныя прыметы ў аксюмараных спалучэннях); б) адлюстраванне натуральнасці, нязмушанасці паэтычнага маўлення аўтара і эмацыянальную чуласць лірычнай гераіні (эліптызацыя канструкцый з прыслоўямі; стварэнне асобных сінестэтычных, але някідкіх, спалучэнняў);

– у паэтычных тэкстах **Б. Пастарнака**: падкрэсленае вылучэнне якасна-колькаснага сінкрэтызму; рэлевантнасць прыслоўяў пэўнай марфемнай будовы; эстэтычнае пераўвасабленне стылістычна зніжаных адвербіяльных лексем; выкарыстанне прыслоўяў для вынайдзеных, а таму рэдкіх і адзінкавых спалучэнняў; надзвычайная ўскладненасць, сэнсавая непразрыстасць адных і кампрэсія іншых канструкцый з прыслоўямі;

– у лірычнай сістэме **Б. Ахмадулінай**: разнастайнасць сэнсавых складнікаў (прамых і метафарычна-асацыятыўных, актуальных і страчаных у сучаснай мове), якія кантамінуе адвербіяльная лексема; прадстаўленасць побач з бінарным тэрнарнага тыпу лексіка-граматычнага сінкрэтызму; пашыранасць нестандартных ад’ектыўна-адвербіяльных і злучальных адвербіяльных канструкцый; абыгрыванне метанімічных і асабліва саматычных спалучэнняў для актуалізацыі дваістасці

ўнутранага свету лірычнай гераіні; аб'яднанне ў мікракантэксте кніжных / размоўных прыслоўяў з лексэмамі іншай стылістычнай афарбоўкі; частотнасць сінтагматычных адзінак – носьбітаў імпліцытнай інфармацыі шырокага культуралагічнага плана [1; 2; 3; 4; 7; 8; 11; 12; 13; 14; 15; 18; 19; 22; 23].

### **Рэкамендацыі па практычным выкарыстанні вынікаў**

Тэарэтычныя вынікі і фактычны матэрыял дысертацыі могуць быць выкарыстаны:

а) для далейшага вывучэння праблем моўнага сінкрэтызму і яго тыпаў у беларускім і рускім мовазнаўстве; у працах па лексікалогіі, граматыцы, функцыянальнай стылістыцы, тэорыі мовы, лінгвапрагматыцы, лінгвістычным аналізе паэтычнага тэксту, у т. л. пры параўнальным даследаванні беларускай і рускай моўных сістэм;

б) у ВНУ пры распрацоўцы лекцыйных курсаў, спецкурсаў і спецсемінараў, пры напісанні вучэбных праграм і вучэбна-метадычных дапаможнікаў, прысвечаных праблемам згаданых раздзелаў мовы / лінгвістычных напрамкаў; у выкладанні беларускай і рускай моў у сярэдніх спецыяльных навучальных установах і школах (на ўроках па вывучэнні лексічнага значэння слова, сістэмных і аказіянальных лексем, часцінамоўных характарыстык прыслоўя і яго функцый у тэксте, граматычных амонімаў, тэксту і яго прымет; на факультатывных і гуртковых занятках, пры падрыхтоўцы школьнікаў да алімпіяд для развіцця лінгвакрэатыўнага мыслення навучэнцаў);

в) у лексікаграфічнай практыцы пры ўкладанні тлумачальнага слоўніка прыслоўяў у беларускай мове, стварэнні перакладных руска-беларускага і беларуска-рускага слоўнікаў прыслоўяў, слоўнікаў спалучальнасці беларускай і рускай моў, слоўніка прыслоўя ў паэтычнай мове, слоўнікаў мовы паэтаў; для ўдасканалення Нацыянальнага корпуса беларускай мовы (у мэтах дакладнага адлюстравання семантычнай структуры адвэрбіяльных лексем; пры вызначэнні аказіянальнасці / узуальнасці прыслоўяў; пры размежаванні і апісанні функцыянальных амонімаў і інш.);

г) у літаратуразнаўстве пры вывучэнні паняццяў слова і вобраза, вобраза аўтара, мастацкага свету паэта; пры разглядзе ідыястыляў паэтаў, супастаўленні творчых манер розных аўтараў;

д) у тэорыі і практыцы перакладу паэтычных тэкстаў з рускай мовы на беларускую і наадварот.

Асноўныя вынікі дысертацыі адлюстраваны ў наступных публікацыях:

### **Артыкулы ў рэцэнзаваных перыядычных выданнях**

1. Голубева, В. К. Функционирование наречий в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Рус. яз. и лит. – 2013. – № 6. – С. 41–50.
2. Голубева, В. К. Типология неузואальных наречных сочетаний в лирике Бориса Пастернака / В. К. Голубева // Весн. Беларус. дзярж. ун-та. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2014. – № 2. – С. 62–66.
3. Голубева, В. К. Эстетическая значимость нестандартных наречных сочетаний в лирике Бориса Пастернака / В. К. Голубева // Весн. Беларус. дзярж. ун-та. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2014. – № 3. – С. 22–26.
4. Голубева, В. К. Семантыка-граматычная мадыфікацыя лексем у нестандартных спалучэннях прыслоўяў (на матэрыяле лірыкі Рыгора Барадуліна) / В. К. Голубева // Роднае слова. – 2015. – № 2. – С. 52–55.
5. Голубева, В. К. Граматычная поліфункцыянальнасць прыслоўяў як праяўленне адвербіяльнага сінкрэтызму / В. К. Голубева // Весн. Беларус. дзярж. ун-та. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2015. – № 3. – С. 46–50.
6. Голубева, В. К. Асіметрыя граматычнай і семантычнай сувязі прыслоўя ў паэтычным тэксце / В. К. Голубева // Беларус. лінгвістыка. – 2015. – Вып. 75. – С. 136–144.
7. Голубева, В. К. Нестандартная прыслоўная сінтагматыка як кампанент ідыястылю аўтара (на матэрыяле беларускіх і рускіх паэтычных тэкстаў) / В. К. Голубева // Studia Wschodniosłowiańskie. – 2015. – Т. 15. – S. 281–298.
8. Голубева, В. К. Семантический синкретизм определительных наречий в поэзии Б. Пастернака / В. К. Голубева // Polilog: Studia Neofilologiczne. – 2015. – № 5. – S. 241–256.

### **Артыкулы ў зборніках навуковых прац**

9. Голубева, В. К. О смысловой объемности безлично-предикативных наречий в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Карповские научные чтения : сб. науч. ст. : в 2 ч. / Белорус. гос. ун-т ; отв. ред. А. И. Головня. – Минск, 2013. – Вып. 7. – Ч. 2. – С. 230–233.
10. Голубева, В. К. О синкретизме семантики наречий в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Слова ў кантэксце часу: да 85-годдзя праф. А. І. Наркевіча : зб. навук. пр. : у 2 т. / Беларус. дзярж. ун-т ; пад агул. рэд. В. І. Іўчанкава. – Мінск, 2014. – Т. 2. – С. 35–42.
11. Голубева, В. К. Сінтаксічны сінкрэтызм кампаратыўных форм у паэтычным тэксце / В. К. Голубева // Научные чтения, посвященные Виктору Владимировичу Мартынову : сб. науч. тр. / Центр исслед. белорус. культуры, яз. и лит. НАН Беларуси ; редкол.: Г. А. Цыхун, А. Н. Гордей [и др.]. – Минск, 2016. – Вып. 3. – С. 65–74.



### Матэрыялы канферэнцый

12. Голубева, В. К. О специфике семантических характеристик субъекта состояния при безлично-предикативных наречиях / В. К. Голубева // Актуальныя праблемы мовазнаўства і лінгвадыдактыкі : зб. матэрыялаў Рэсп. навук. канф. да 75-годдзя з дня нараджэння праф. Г. М. Малажай, Брэст, 15 сак. 2013 г. / Брэсц. дзярж. ун-т ; рэдкал.: М. І. Новік [і інш.]. – Брэст, 2013. – С. 21–22.

13. Голубева, В. К. Реализация смыслоформирующей функции наречия в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Мова і літаратура ў XXI стагоддзі: актуальныя аспекты даследавання : матэрыялы II Рэсп. навук.-практ. канф. маладых вучоных, Мінск, 22 сак. 2013 г. / Беларус. дзярж. ун-т ; адк. рэд. П. І. Навойчык. – Мінск, 2013. – С. 83–90.

14. Голубева, В. К. Функционирование временных и пространственных наречий с недифференцирующей семантикой в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Молодость. Интеллект. Инициатива : материалы I Междунар. науч.-практ. конф. студентов и магистрантов, Витебск, 18–19 апр. 2013 г. / Витеб. гос. ун-т ; редкол.: А. П. Солодков (гл. ред.) [и др.]. – Витебск, 2013. – С. 249–250.

15. Голубева, В. К. Синкретичные наречия как средство выражения категории интенсивности в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Когнитивные и социокультурные аспекты дискурса : материалы Респ. науч.-теорет. конф., Брест, 28 марта 2014 г. / Брест. гос. ун-т ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест, 2014. – С. 40–45.

16. Голубева, В. К. Контекстуальная актуализация адвербиального синкретизма в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Куляшоўскія чытанні : матэрыялы Міжнар. навук.-практ. канф., Магілёў, 24–25 крас. 2014 г. / Магіл. дзярж. ун-т ; рэдкал.: М. В. Абабурка [і інш.]. – Магілёў, 2014. – С. 223–227.

17. Голубева, В. К. Смысловая компрессия нестандартных наречных сочетаний в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Русский язык: система и функционирование (к 75-летию филол. фак.) : сб. материалов VI Междунар. науч. конф., Минск, 28–29 окт. 2014 г. / Беларус. гос. ун-т ; редкол.: И. С. Ровдо (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2014. – С. 13–18.

18. Голубева, В. К. Сінтэз традыцыйнага і наватарскага ў нестандартных прыслоўных спалучэннях Р. Барадуліна / В. К. Голубева // Традыцыі і сучасны стан культуры і мастацтва : матэрыялы V Міжнар. навук.-практ. канф., Мінск, 20–21 лістап. 2014 г. / Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ. НАН Беларусі ; уклад. Ю. В. Пацюпа ; гал. рэд. А. І. Лакотка. – Мінск, 2014. – С. 339–342.

19. Голубева, В. К. Семантико-синтаксическая разновекторность наречий в поэтическом тексте / В. К. Голубева // Семантика и прагматика языковых единиц : материалы Междунар. науч. конф., Минск, 11–12 мая 2015 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: А. М. Горлатов (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2015. – С. 194–195.

20. Голубева, В. К. Синкретичные наречия как средство создания смысловой объемности поэтического текста / В. К. Голубева // Языковые категории и единицы: синтагматический аспект : материалы XI Междунар. науч. конф., Владимир, 29 сент. – 1 окт. 2015 г. / Владим. гос. ун-т ; редкол.: М. Вас. Пименова (отв. ред.) [и др.]. – Владимир, 2015. – С. 116–120.

21. Голубева, В. К. Двухнакіраваная сінтаксічная сувязь прыслоўяў як праява адвербіяльнага сінкрэтызму / В. К. Голубева // Беларуская мова ў XXI стагоддзі: асноўныя тэндэнцыі развіцця (да 80-годдзя акад. А. І. Падлужнага) : зб. матэрыялаў Міжнар. навук. канф., Мінск, 28–29 кастр. 2015 г. / Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ. НАН Беларусі ; адк. рэд. В. П. Русак. – Мінск, 2015. – С. 109–114.

22. Голубева, В. К. Нестандартная сінтагматыка і сінкрэтызм прыслоўяў як вынік сінтаксічнага змяшчэння (на матэрыяле лірыкі Р. Барадуліна) / В. К. Голубева // Соловьевские чтения – 2014 : материалы 1-й Междунар. науч. конф., Минск, 29–30 мая 2014 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: А. М. Горлатов (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2016. – С. 113–119.

23. Голубева, В. К. Метонимические и соматические конструкции как средство реализации адвербиальной персонификации / В. К. Голубева // Русский язык: система и функционирование (к 95-летию БГУ, 50-летию каф. рус. яз., 90-летию проф. П. П. Шубы) : сб. материалов VII Междунар. науч. конф., Минск, 18–19 окт. 2016 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: И. С. Ровдо (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2016. – С. 198–204.

## РЭЗІЮМЭ

Голубева Вікторыя Канстанцінаўна

**Сінкрэтызм і нестандартная сінтагматыка прыслоўяў у паэтычным тэксце  
(на матэрыяле беларускай і рускай паэзіі)**

**Ключавыя словы:** прыслоўе, сінкрэтызм, нестандартная спалучальнасць, аказіянальная (патэнцыяльная) лексема, функцыянальная аманімія, сінтаксічная сувязь, паэтычны тэкст, ідыястыль.

**Мэта даследавання:** вызначыць праяўленні сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі адвербіяльных лексем у паэтычных тэкстах; устанавіць, якую ролю адыгрываюць дадзеныя з’явы ў мастацка-выяўленчых сістэмах беларускіх і рускіх аўтараў.

**Метады даследавання:** лінгвістычнае апісанне, якое ўключае назіранне, параўнальна-супастаўляльны аналіз і структурна-семантычную класіфікацыю моўных адзінак; колькасны аналіз; кампанентны, нарматыўна-стылістычны, кантэксталагічны і інтэртэкстуальны аналіз; рэфлексійны аналіз семнага складу слова (І. А. Сцяпнін); трансфармацыйны метад.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна:** 1) вызначаны катэгарыяльныя асаблівасці прыслоўяў, якія абумоўліваюць разнастайныя праяўленні іх сінкрэтызму; 2) вылучана зона адвербіяльнага сінкрэтызму, апісаны найбольш распаўсюджаныя яго тыпы; 3) устаноўлены напрамкі семантыка-сінтаксічных трансфармацый сістэмных прыслоўяў у кантэксце; 4) выяўлены прычыны і кантэкстуальныя ўмовы ўзнікнення нестандартнай прыслоўнай спалучальнасці; 5) апісаны прагмастылістычныя функцыі сінкрэтычных лексем і нестандартных спалучэнняў прыслоўяў у паэтычным тэксце; 6) устаноўлены агульныя і ідыястыльныя асаблівасці праяўлення сінкрэтызму і нестандартнай сінтагматыкі прыслоўяў у беларускай і рускай мовах.

**Рэкамендацыі па выкарыстанні атрыманых вынікаў.** Тэарэтычныя вынікі і фактычны матэрыял дысертацыі могуць быць выкарыстаны для далейшага вывучэння праблем моўнага сінкрэтызму і яго тыпаў у беларускай і рускай лінгвістыцы; у работах па лексікалогіі, граматыцы, функцыянальнай стылістыцы, тэорыі мовы; у выкладанні ўказаных дысцыплін у ВНУ, сярэдніх спецыяльных навучальных установах і школах; у лексікаграфічнай практыцы пры складанні тлумачальных, перакладных слоўнікаў, слоўнікаў спалучальнасці, слоўнікаў паэтычнай мовы; у літаратуразнаўстве пры вывучэнні мастацкіх сістэм аўтараў; у перакладазнаўстве.

**Галіна выкарыстання:** мовазнаўства, літаратуразнаўства, методыка выкладання беларускай і рускай моў, методыка выкладання беларускай і рускай літаратур, перакладазнаўства.

**РЕЗЮМЕ**

Голубева Виктория Константиновна

**Синкретизм и нестандартная синтагматика наречий в поэтическом тексте  
(на материале белорусской и русской поэзии)**

**Ключевые слова:** наречие, синкретизм, нестандартная сочетаемость, окказиональная (потенциальная) лексема, функциональная омонимия, синтаксическая связь, поэтический текст, идиостиль.

**Цель исследования:** определить проявления синкретизма и нестандартной синтагматики адвербиальных лексем в поэтических текстах; установить, какую роль играют данные явления в художественно-изобразительных системах белорусских и русских авторов.

**Методы исследования:** лингвистическое описание, включающее наблюдение, сравнительно-сопоставительный анализ и структурно-семантическую классификацию языковых единиц; количественный анализ; компонентный, нормативно-стилистический, контекстологический и интертекстуальный анализ; рефлексивный анализ семного состава слова (И. А. Стернин); трансформационный метод.

**Полученные результаты и их новизна:** 1) определены категориальные особенности наречий, обуславливающие различные проявления их синкретизма; 2) выделена зона адвербиального синкретизма, описаны наиболее распространенные его типы; 3) установлены направления семантико-синтаксических трансформаций системных наречий в контексте; 4) выявлены причины и контекстуальные условия возникновения нестандартной наречной сочетаемости; 5) описаны прагматилистические функции синкретичных лексем и нестандартных сочетаний наречий в поэтическом тексте; 6) установлены общие и идиостилевые особенности проявления синкретизма и нестандартной синтагматики наречий в белорусском и русском языках.

**Рекомендации по использованию полученных результатов.** Теоретические выводы и фактический материал диссертации могут быть использованы для дальнейшего изучения проблем языкового синкретизма и его типов в белорусской и русской лингвистике; в работах по лексикологии, грамматике, функциональной стилистике, теории языка; в преподавании указанных дисциплин в вузах, средних специальных учебных заведениях и школах; в лексикографической практике при составлении толковых, переводных словарей, словарей сочетаемости, словарей поэтического языка; в литературоведении при изучении художественных систем авторов; в переводоведении.

**Область применения:** языкознание, литературоведение, методика преподавания белорусского и русского языков, методика преподавания белорусской и русской литератур, переводоведение.

**SUMMARY**

Golubeva Viktorya Kanstantsinauna

**Syncretism and non-standard syntagmatics of adverbs in the poetic text  
(based on Belarusian and Russian poetry)**

**Keywords:** adverb, syncretism, non-standard syntagmatics, occasional (potential) lexeme, functional homonymy, syntactic bond, poetic text, idiostyle.

**The aim of the research** is to identify the manifestations of syncretism and non-standard syntagmatics of adverbial lexemes in the poetic texts; to determine the role which these phenomena play in the art-figurative systems of Belarusian and Russian authors.

**Methods of the research:** linguistic description which includes the observation, analytical comparison and structural-semantic classification of language units; quantitative analysis; componential, normative-stylistic, contextual and intertextual analysis; reflective analysis of some's structure of word (I. A. Scyarnin); transformational method.

**The results obtained and their novelty:** 1) the categorical peculiarities of adverbs which determine different manifestations of their syncretism were defined; 2) the zone of adverbial syncretism were marked, the most prevalent of its types were described; 3) the directions of semantic-syntactical transformations of systemic adverbs in the context were determined; 4) the causes and the contextual conditions of rising of non-standard adverbial syntagmatics were identified; 5) the pragmastylistic functions of syncretical lexemes and non-standard adverbial combinations in the poetic text were described; 6) the universal and idiostylistic peculiarities of adverbial syncretism's and non-standard syntagmatics' manifestations in Belarusian and Russian languages were identified.

**Recommendations on the usage of the results obtained.** The theoretical conclusions and the factual material of the dissertation can be used for further studying the problems of linguistic syncretism and its types in Belarusian and Russian linguistics; in works on lexicology, grammar, functional stylistics, theory of language; in teaching these branches of science in universities, secondary special educational institutions and schools; in lexicography when compiling explanatory, translation, combinatory and poetic language dictionaries; in literary criticism for studying poet's art systems; in translatology.

**The sphere of application:** linguistics, literary criticism, methods of teaching Belarusian and Russian languages, methods of teaching Belarusian and Russian literatures, translatology.

---

Подписано в печать 08.08.2017 Формат 60x84<sub>1/16</sub> Бумага офсетная  
Гарнитура Roman Печать цифровая Усл.печ.л. 1,4 Уч.изд.л. 1,5  
Тираж 60 экз. Заказ № 2422  
ИООО «Право и экономика» 220072 Минск Сурганова 1, корп. 2  
Тел. 284 18 66, 8 029 684 18 66  
E-mail: [pravo-v@tut.by](mailto:pravo-v@tut.by); [pravo642@gmail.com](mailto:pravo642@gmail.com) Отпечатано на издательской системе  
KONICA MINOLTA в ИООО «Право и экономика»  
Свидетельство о государственной регистрации издателя,  
изготовителя, распространителя печатных изданий, выданное  
Министерством информации Республики Беларусь 17 февраля 2014 г.  
в качестве издателя печатных изданий за № 1/185